

Morgen!

John Henry Mackay

Und morgen wird die Sonne wieder scheinen,
Und auf dem Wege, den ich gehen werde,
Wird uns, die Glücklichen, sie wieder einen
Inmitten dieser sonnenatmenden Erde...

Und zu dem Strand, dem weiten, wogenblauen,
Werden wir still und langsam niedersteigen,
Stumm werden wir uns in die Augen schauen,
Und auf uns sinkt des Glückes stummes Schweigen...

明日!

ジョン・ヘンリー・マッケイ

そして明日、太陽は再び輝くだろう
そして私の歩む道も照らし
私達、幸せな二人を、この太陽の息づく大地の上で
再び一つにするだろう

そして青い波の打ち寄せる広大な浜辺に
私達は静かにゆっくり下りて、昇華して行く
私達は黙ってお互いの眼に映る自分を見つめるだろう
そして私達の上には幸福の、無言の静寂が降りてくる